

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و پایه: متوسطه اول/پایه هفتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایانی نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: زبان عربی ۱
 نام دبیر: بهمن احمدی
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۱۰
 ساعت امتحان: ۸:۰۰ صبح / عصر
 مدت امتحان: ۵۰ دقیقه

نمره به عدد:		نمره به حروف:	
نمره به عدد:		نمره به حروف:	
نام دبیر:		نام دبیر:	
تاریخ و امضا:		تاریخ و امضا:	
محل مهر و امضا: مدیر		محل مهر و امضا: مدیر	
ردیف	سؤالات	ردیف	سؤالات
۱	معنی کلمات زیر را بنویسید.	۱	الف) جَوَّازٌ: (ب) مَعَ السَّلَامَةِ: (پ) أُسْرَةٌ: (ت) تِسْعٌ (تِسْعَةٌ):
۲	جمله های زیر را ترجمه کنید.	۲	ث) أَمَامٌ: (ج) عَمُودٌ: (ح) مِفْتَاحٌ: (خ) أَنْتُمْ:
۵	الف) «أَفَقَهُ الْعِلْمُ النَّسِيَانُ» ← ترجمه:	۳	اسم مثنی و اسم جمع هر دو، دو علامت دارند. آن دو علامت را همراه با یک مثال بنویسید.
نمره	ب) «أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ» ← ترجمه:	۴	گزینه مناسب را انتخاب کنید. (دلیل انتخاب گزینه مورد نظرتان را بنویسید.)
	پ) «هُذَانِ الْوَالِدَانِ، تَظْفِيَانِ.» و «هَاتَانِ الْبَيْتَانِ، تَظْفِيَتَانِ.» ← ترجمه:	۱	الف) كَمْ أَسْبُوعًا فِي الشَّهْرِ؟ ○ عَشْرَةٌ ○ ○ أَرْبَعَةٌ
	ت) «هُمْ جَالِسُونَ هُنَاكَ.» ← ترجمه:	۱	ب) لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟ ○ لِبَيْتِكَ الظَّالِمَةِ ○ ○ أَلْقَلَمُ هُنَا
	ث) أَرْبَعَةٌ، قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ: «أَلْفَقْرَهُ وَالْوَجْعُ وَالْعِدَاوَةُ وَالنَّارُ.» ← ترجمه:	صفحه ی ۱ از ۲	

ردیف	ادامه ی سؤالات	نمره																																				
۱.۵ نمره	<p>به این سؤالات پاسخ بدهید. الف) مَنْ أَسْتَاذُ اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ؟ ب) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ پ) كَمْ يَوْمًا أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟</p>	۵																																				
۳ نمره	<p>مطابق الگوی ارائه شده به سوال زیر پاسخ دهید. (به دلخواه خود به ۶ مورد پاسخ دهید).</p> <table border="1" data-bbox="183 667 1430 1323"> <thead> <tr> <th>اسم کلمه</th> <th>معرفی اصل کلمه</th> <th>ترجمه اصل کلمه</th> <th>مفرد</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>۱. طَالِبَات</td> <td>جمع مونث سالم</td> <td>دانش آموزان</td> <td>طالبة</td> </tr> <tr> <td>۲. عَبْر</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۳. وَالِدَيْنِ (وَالِدَانِ)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۴. أَوْلَاد</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۵. شَجَرَتَانِ (شَجَرَتَيْنِ)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۶. مُعَلِّمُونَ (مُعَلِّمِينَ)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۷. قِصَص</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>۸. نَاجِحَات</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	اسم کلمه	معرفی اصل کلمه	ترجمه اصل کلمه	مفرد	۱. طَالِبَات	جمع مونث سالم	دانش آموزان	طالبة	۲. عَبْر				۳. وَالِدَيْنِ (وَالِدَانِ)				۴. أَوْلَاد				۵. شَجَرَتَانِ (شَجَرَتَيْنِ)				۶. مُعَلِّمُونَ (مُعَلِّمِينَ)				۷. قِصَص				۸. نَاجِحَات				۶
اسم کلمه	معرفی اصل کلمه	ترجمه اصل کلمه	مفرد																																			
۱. طَالِبَات	جمع مونث سالم	دانش آموزان	طالبة																																			
۲. عَبْر																																						
۳. وَالِدَيْنِ (وَالِدَانِ)																																						
۴. أَوْلَاد																																						
۵. شَجَرَتَانِ (شَجَرَتَيْنِ)																																						
۶. مُعَلِّمُونَ (مُعَلِّمِينَ)																																						
۷. قِصَص																																						
۸. نَاجِحَات																																						
۱.۵ نمره	<p>شبهت و تفاوت «هَدَانِ» با «هَاتَانِ» چیست؟ «ذلک» چه نوع اسم اشاره ای است. و کاربرد آن را بنویسید.</p>	۷																																				



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

ناہ درس: زبان عربی
ناہ دبیر: بهمن امدی
تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۱۰
ساعت امتحان: ۸:۰۰ **صبح** / عصر
مدت امتحان: ۵۰ دقیقه

کلید سؤالات پایان نوبت اول سال تمصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر								
۱	معنی کلمات زیر را بنویسید. <table border="1"> <tr> <td>الف) جَوَازٌ: گفتگو، مکالمه</td> <td>ب) مَعَ السَّلَامَةِ: به سلامت</td> <td>پ) أُسْرَةٌ: خانواده</td> <td>ت) تِسْعٌ (تِسْعَةٌ): نُه</td> </tr> <tr> <td>ث) آقَامٌ: روبه رو</td> <td>ج) عَمُودٌ: ستون</td> <td>ح) مِفْتَاحٌ: کلید</td> <td>خ) أَنْتُمْ: شما (مذکر)</td> </tr> </table>	الف) جَوَازٌ: گفتگو، مکالمه	ب) مَعَ السَّلَامَةِ: به سلامت	پ) أُسْرَةٌ: خانواده	ت) تِسْعٌ (تِسْعَةٌ): نُه	ث) آقَامٌ: روبه رو	ج) عَمُودٌ: ستون	ح) مِفْتَاحٌ: کلید	خ) أَنْتُمْ: شما (مذکر)	
الف) جَوَازٌ: گفتگو، مکالمه	ب) مَعَ السَّلَامَةِ: به سلامت	پ) أُسْرَةٌ: خانواده	ت) تِسْعٌ (تِسْعَةٌ): نُه							
ث) آقَامٌ: روبه رو	ج) عَمُودٌ: ستون	ح) مِفْتَاحٌ: کلید	خ) أَنْتُمْ: شما (مذکر)							
۲	جمله های زیر را ترجمه کنید. <p>الف) «أَفَقَةُ الْعِلْمِ النَّسِيَانُ» ← ترجمه: «آسیب دانش، فراموشی است.»</p> <p>ب) «أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ دَهَبِهِ» ← ترجمه: «اخلاق و ادب شخص، بهتر از طلایش (ثروتش) است.»</p> <p>پ) «هُذَانِ الْوَلَدَانِ، نَظِيفَانِ.» و «هَاتَانِ الْبِنَاتَانِ، نَظِيفَتَانِ.» ← ترجمه: «این دو پسر، پاکیزه هستند.» و «این دو دختر، پاکیزه هستند.»</p> <p>ت) «هُمْ جَالِسُونَ هُنَاكَ.» ← ترجمه: «آنها آنجا نشسته اند.»</p> <p>ث) أَرْبَعَةٌ، قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ: «الْفَقْرُ وَالْوَجْعُ وَالْعَدَاوَةُ وَالنَّارُ.» چهار چیز، کم آنها زیاد است: «فقر و تنگدستی، درد، دشمنی و آتش»</p>									
۳	اسم مثنی و اسم جمع هر دو، دو علامت دارند. آن دو علامت را همراه با یک مثال بنویسید. <p>علامت های اسم مثنی: (۱) -ان (۲) -ین مثال: «طَالِبٌ» ← (۱) طَالِبَانِ (۲) طَالِبَيْنِ</p>									
۴	گزینه صحیح را انتخاب کنید. (دلیل انتخاب گزینه مورد نظران را بنویسید). <p>الف) كَمْ أَشْبُوعًا فِي الشَّهْرِ؟ <input type="radio"/> عَشْرَةٌ <input checked="" type="radio"/> أَرْبَعَةٌ (صحیح) دلیل ← سوال: چند هفته در ماه وجود دارد؟ جواب: چهار. چون «أَرْبَعَةٌ» به معنی چهار است و هر ماه نیز دارای چهار هفته است.</p> <p>ب) لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟ <input type="radio"/> لِيَتَلَّكَ الطَّالِبَةُ (صحیح) <input type="radio"/> الْقَلَمُ هُنَا دلیل ← سوال: این قلم برای چه کسی است؟ جواب: برای آن دانش آموز است. چون گزینه «القلم هنا» به معنی «قلم اینجا است» برای این سوال مناسب نیست.</p>									

به این سوالات پاسخ دهید.
الف) مَنْ أُسْتَاذُ اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ؟

جواب: السَّيِّدُ كُوهِی

ب) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

جواب: أَنَا مِنْ ظَهْرَانَ

پ) كَمْ يَوْمًا أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟

جواب: سَبْعَةٌ

۵

مطابق الگوی ارائه شده به سوال زیر پاسخ دهید. (به دلخواه خود به ۶ مورد پاسخ دهید).

اسم کلمه	معرفی اصل کلمه	ترجمه اصل کلمه	مفرد
۱. طَالِبَات	جمع مونث سالم	دانش آموزان	طالبة
۲. عَبْرَة	جمع مکسر	عبرت ها/ اندرزها	عِبْرَة
۳. وَالِدَيْنِ (وَالِدَانِ)	اسم مثنی	پدر و مادر	والد
۴. أولاد	جمع مکسر	پسران/ فرزندان	وَلَد
۵. شَجَرَتَانِ (شَجَرَتَيْنِ)	اسم مثنی	دو درخت	شَجَرَة
۶. مُعَلِّمُونَ (مُعَلِّمِينَ)	جمع مذکر سالم	معلمها	مُعَلِّم
۷. قِصَص	جمع مکسر	داستانها	قِصَّة
۸. نَاجِحَات	جمع مونث سالم	دختران موفق	نَاجِحَة

۶

شبهات و تفاوت «هَدَّانِ» با «هَاتَّانِ» چیست؟

شبهات: (۱) هر دو مثنی هستند. (۲) هر دو برای اشاره به نزدیک به کار می‌روند.

تفاوت: (۱) «هَدَّانِ» برای اشاره به مذکر و «هَاتَّانِ» برای اشاره به مونث است.

«ذلک» چه نوع اسم اشاره ای است. و کاربرد آن را بنویسید.

«ذلک» اسم اشاره ای است که برای اشاره به مذکر و برای اشاره به دور به کار می‌رود.

۷

جمع بارم : ۱۵ نمره

نام و نام خانوادگی مصحح : بهمن احمدی

امضاء: